

## 治療用途豁免申請

### 【申請注意事項與說明 Application Notes and Instructions】

- 1. 選手申請前注意事項:請至中華運動禁藥防制基金會官網 www.antidoping.org.tw/tue 確認您是否需要申請 TUE。
- 2. 醫師填表前注意事項:請至 www.antidoping.org.tw/tue/checklist 確認 TUE 申請案應檢 附之病歷及相關醫療文件。
- |申請截止日期|:請參見各綜合性賽事(全國中等學校運動會、全國大專校院運動會、 3. 全國運動會、全民運動會)或單項運動賽事官網公告,逾期不受理。
- 請務必詳閱下列內容,避免因退件耽誤申請時程,損及自身權益。



- 申請表
- 附件
  - 完整**英文病歷**(病歷需蓋有醫療院所 戳章;如只有中文,必須檢附醫師核 可並簽名之英譯本或英文摘要。)
  - (如適用)醫學檢驗或影像資料。



- 診斷證明 Medical certificate
- 藥單/處方箋 Prescriptions
- 申請表格文字若難以辨識、欄位填寫不完整、未簽名 → 無效文件,無法受理。
- 申請表共11頁,英文字母一律正楷大寫。
- 醫師填寫申請表第5、6、7點
- 選手填寫申請表第1、2、3、4、8點。
- 務必簽名:醫師及選手務必於申請表簽名,未成年選手(未滿 18 歲)表格亦須 家長/監護人簽名,否則無效。
- 醫師、選手之電郵、電話、地址及家長/監護人電話,務必填寫正確可聯繫之資 料,以利資料處理、聯繫及郵寄作業。資料錯誤或不完整將影響審核進度或無 法審查,後果由申請人自行承擔。
- 申請表之外,應附上與申請審查的施用物質相關之完整英文病歷(Comprehensive Medical History)及醫學檢驗或影像資料(請提供涵括臨床狀況之醫學證明文件 或獨立醫學見解文件,俾助診斷醫療用途豁免藥物之用途)。The medical information must include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible. Evidence should be as objective as possible in the clinical circumstances. In the case of non-demonstrable conditions. independent supporting medical opinion will assist this application.



## 治療用途豁免申請

### 【申請注意事項與說明 Application Notes and Instructions】

- ✓ 申請 TUE 所需檢查、檢驗、影像及申請文件可能衍生之任何費用一律由申請人 負擔。
- ✓ 所有資料請使用迴紋針長尾夾固定,勿使用釘書針。
- ✓ 申請文件寄出前,申請人應先掃描或拷貝所有申請文件(申請表及附件)備份。
- 5. **收件方式:** 一律掛號或快遞寄出,申請人負擔所需郵資。申請表連同附件於申請截止 日期前(郵戳/快遞日期為憑)寄到:333325 桃園市龜山區文化一路 250 號 中華運動 禁藥防制基金會 收
- 6. 寄出 TUE 申請資料不等於取得 TUE 核可。選手必須**取得 TUE 核可後方可使用**運動禁用 物質及/或方法。
- 7. 本基金會收到 TUE 申請資料將於 3 個工作日內以電子郵件回覆確認。如未收到請立即 來電詢問。
- 8. TUE 審查結果將於收件日起算 21 天內掛號寄出;資料不齊之申請案需俟資料完備才起 算收件日。
- 9. 如有問題請來電詢問:03-3273332 林先生

# 中華運動禁藥防制基金會



## 治療用途豁免申請表

## **Therapeutic Use Exemptions (TUE) Application Form**

\*如有以下情形·申請案將退件無法受理:文字難以辨識、填寫資料不完整、未簽名、未附**中英文病歷**。

\*\*選手申請資料送出前,請自行保留影本。

\*\*\*申請規定(本表應填資料及檢附病歷資料)及審核程序悉依世界運動禁藥管制組織規定辦理·所有文件均以機密文件處理以保護選手隱私。

# 選手填寫 (1、2、3、4)

1. 选于僧級及養旨負訊(Athlete Level and Event Information)												
選手目前層級 □國際總會 RTP 選手 □國際總會 TP 選手 □國內 RTP 選手 □國內 TP					國內 TP 選	手						
*請擇一勾選 □以上皆非(無須提報行蹤資料者)												
國際比劉		是否已取得國際比賽(如亞奧運、國際總會主辦賽事)參賽資格或預定參加?										
Internatior Event	nal	□是(請於下方填寫賽事名稱及日期) □否										
國內比劉	-	是否已取得國內全國性比賽(如四大賽、全國性錦標賽)參賽資格或預定參加?										
National Event		□是(請於下方填寫賽事名稱及日期) □否										
預定參加國		層級 1或2	本事を使(ompatition Nama						比賽開始日 Start Date YYYY/MM/DD			
際/國內		1-002							1111	/ IVIIVI/ DD		
名稱及E	胡											
*國際層級	聚寫 1											
*全國層級	寫 2											
2. 申請選手資料(Athlete Information)*英文姓名須與護照相同 All names required must match the passport exactly.												
	中文				中							
姓	/-		Civen		Chin				性別 □男 Male			
Surname   英文   Name   5		英 Engli				Gender			nale			
身分證號	E U						生日	西元	<u> </u>	年	月	H
ID No.	<u> </u>						Date of Birth		YYYY	N	1M DD	
通訊地址												
聯絡電話	<u> </u>					電子	·信箱					
Tel.		E-mail										
運動種類	Į					項目/下場位置						
Sport   Discipline/Position												
National Sport Organization												
身心障礙選手請註明身心障礙狀況 If you are an Athlete with an impairment, please indicate the impairment												

# 中華運動禁藥防制基金會



3. 過去 TUE 甲請紀錄	Previous Application	ns				
過去是否因為相同健康情形曾向任何運動禁藥管制組織提出治療用途豁免(TUE)申請?						
•	Have you submitted any previous TUE application(s) to any Anti-Doping Organization for the same					
condition?						
□有(以下要填) Yes □沒有(以下免填) No						
申請使用之禁用物質或	成方法 <i>請詳列</i>					
For which substance(smethod(s)?	s) or					
	□中華運動禁藥防制基金會 CTADA □中華奧會 CTOC □國際總會 IF					
向誰申請? To whom?	□國際奧會 IOC/國際帕拉林總會 IPC					
10 WHOTH:	□其他藥管單位:_					
申請或核准日期 When?	西元 年	月 日 (YYYY/MM/DD)				
審核結果 Decision						
<b>音</b> 仮紀未 Decision						
4. 回溯申請 Retroact	ive Applications (於使	用禁用物質或方法後提出申請)				
此件是否為回溯申請?	)	│ □是(以下要填) Yes □否(以下免填) No				
Is this a retroactive app	ication?	□ 定(以下安填) TES □ □ □ (以下无填) NO				
倘若「是」,治療開始	日期為何?	西元 年 月 日				
If yes, on what date was	streatment started?	YYYY MM DD				

# 中華運動禁藥防制基金會



□ 4.1(a) 您需要急救或急症治療。You required emergency or urgent treatment of a medical condition. □ 4.1(b) 您因為缺乏充分的時間、機會・或基於其他特殊情況無法於接受檢測前提出治療用	回溯申請是否符合下述任何一種情況?(依據 ISTUE 4.1 規定) Do any of the following exceptions apply? (Article 4.1 of the ISTUE)
<u>途豁免(TUE)</u> 申請或取得申請結果。There was insufficient time, opportunity or other exceptional circumstances that prevented you from submitting the TUE application, or having it evaluated, before getting tested.  □ 4.1(c) 您因為中華運動禁藥防制基金會之運動禁藥管制規定不能或不需要預先提出治療用途豁免(TUE)申請。You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per CTADA anti-doping rules.  □ 4.1(d) 您是不受國際單項運動總會或國家禁藥管制組織管轄的運動員,但接受了禁藥檢測。You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested.  □ 4.1(e) 您在賽外使用了僅限賽內禁用的物質(例如 S9 糖皮質素),檢測結果為陽性。(詳見 2021 年運動禁用物質清單)You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 glucocorticoids (See <u>Prohibited List</u> ) 如果有必要,請說明並檢附相關文件。Please explain (if necessary, attach further documents)	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
用途豁免( TUE ) 申請。You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per CTADA anti-doping rules.  □ 4.1(d) 您是不受國際單項運動總會或國家禁藥管制組織管轄的運動員・但接受了禁藥檢測。You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested. □ 4.1(e) 您在賽外使用了僅限賽內禁用的物質(例如 S9 糖皮質素)・檢測結果為陽性。(詳 見 2021 年運動禁用物質清單 )You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 glucocorticoids (See Prohibited List) 如果有必要・請說明並檢附相關文件。Please explain (if necessary, attach further documents)  □ 其他回溯申請(依據 ISTUE 4.3 規定 )Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3)  儘管在治療用途豁免國際標準(ISTUE )中有其他規定・在極少特殊情况下・如果考慮到世界運動禁藥管制規範的目的・不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時・運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。 為了符合第 4.3 條申請規定・請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	途豁免(TUE)申請或取得申請結果。There was insufficient time, opportunity or other exceptional circumstances that prevented you from submitting the TUE application, or having
測。You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested.  4.1(e) 您在賽外使用了僅限賽內禁用的物質(例如 S9 糖皮質素)·檢測結果為陽性。(詳見 2021 年運動禁用物質清單)You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 glucocorticoids (See Prohibited List) 如果有必要·請說明並檢附相關文件。Please explain (if necessary, attach further documents)  意识 :  □其他回溯申請(依據 ISTUE 4.3 規定)Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3)  儘管在治療用途豁免國際標準(ISTUE)中有其他規定,在極少特殊情況下,如果考慮到世界運動禁藥管制規範的目的,不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時,運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。 為了符合第 4.3 條申請規定,請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	用途豁免( TUE )申請。You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per
見 2021 年運動禁用物質清單)You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 glucocorticoids (See Prohibited List) 如果有必要 · 請說明並檢附相關文件。Please explain (if necessary, attach further documents)	測。You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International
說明: □其他回溯申請(依據 ISTUE 4.3 規定)Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3) 儘管在治療用途豁免國際標準(ISTUE)中有其他規定,在極少特殊情況下,如果考慮到世界運動禁藥管制規範的目的,不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時,運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。為了符合第 4.3 條申請規定,請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	見 2021 年運動禁用物質清單 )You tested positive after using a substance Out-of-Competition
□其他回溯申請(依據 ISTUE 4.3 規定)Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3) 儘管在治療用途豁免國際標準(ISTUE)中有其他規定.在極少特殊情況下.如果考慮到世界運動禁藥管制規範的目的.不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時.運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。為了符合第 4.3 條申請規定.請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	如果有必要 · 請說明並檢附相關文件 · Please explain (if necessary, attach further documents)
儘管在治療用途豁免國際標準(ISTUE)中有其他規定,在極少特殊情況下,如果考慮到世界運動禁藥管制規範的目的,不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時,運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。為了符合第 4.3 條申請規定,請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	說明:
世界運動禁藥管制規範的目的,不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時,運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。為了符合第 4.3 條申請規定,請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.	□其他回溯申請(依據 ISTUE 4.3 規定)Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3)
	世界運動禁藥管制規範的目的,不允許核可回溯治療用途豁免(TUE)申請顯然有欠公允時,運動員可以提出回溯治療用途豁免(TUE)申請並獲得核可。為了符合第 4.3 條申請規定,請提供完整的理由並附上所有必要的證明文件。 In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE. In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.



醫師填寫(5、6、7)

提出申請時,請務必附上確認診斷的證明。醫療訊息必須包括完整的病歷、所有相關檢查結果報告、實驗室研究和影像判讀。如果可能,應包括報告或信件正本。此外,附上診斷、臨床檢驗關鍵訊息、醫學檢查和治療計劃的簡短摘要將大有助益。

世界運動禁藥管制組織(WADA)提供一系列治療用途豁免(TUE)檢查清單,以協助運動員和醫師準備完整的治療用途豁免(TUE)申請資料。欲搜尋相關文件,可在世界運動禁藥管制組織(WADA)官網(<a href="https://www.wada-ama.org">https://www.wada-ama.org</a>)輸入關鍵字 "Checklist" 進行搜尋;相關檢查表之中文版本可於本會網站「治療用途豁免 TUE 申請檢查表」進行查詢。

Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical information must include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible. In addition, a short summary that includes the diagnosis, key elements of the clinical exams, medical tests and the treatment plan would be helpful.

WADA maintains a series of TUE Checklists to assist athletes and physicians in the preparation of complete and thorough TUE applications. These can be accessed by entering the search term "Checklist" on the WADA website: <a href="https://www.wada-ama.org">https://www.wada-ama.org</a>. The Chinese version of TUE checklists could be accessed on CTADA's website: <a href="https://www.antidoping.org.tw/tue/checklist/">https://www.antidoping.org.tw/tue/checklist/</a>.

### 5. 接受治療狀況(請附上相關醫學文件)

Medical Information (please attach relevant medical documentation)

(不夠填寫時可另附說明 Continue on separate sheet if necessary)

診斷內容(請盡量使用世界衛生組織國際疾病分類第11版)

Diagnosis (Please use the WHO ICD 11 classification if possible)

(請中英對照,只寫英文亦可)

# 中華運動禁藥防制基金會



6.	申請施用之	之運動禁用物質 Medio	cation Details (以	下欄位均必填 All Fie	lds are Requ	ired)
	藥品 (商品名) Specific name of drug	禁用物質(學名)或禁用 方法(學名) Prohibited Substance(s)/Method(s) Generic name	用量 Dose (mg, mcg, ml, etc.) *吸入式藥品請 註明每次按壓之 劑量 (*Please specify dose/puff regarding inhalation drug)	給藥途徑 Route of Administration (ophthalmic, oral, topical, injection-intra-muscular/ intra-articular/ IV, etc.)	頻次/用法 Frequency (BID,PRN, etc.)	施用期限 Duration of Treatment (day(s), wk(s), year(s), emergency, once, etc.) *一次性與急救需載明日期 (*Please dated when applies for emergency or one-time situation)
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						

若本頁有塗改,請醫師於塗改處簽名。

If any correction on this page, please let your medical practitioner's sign next to the corrected part.

## 中華運動禁藥防制基金會



### 7. 醫師聲明 Medical Practitioner's Declaration

本人聲明前述第 5 和第 6 節中的資訊是正確的。我承認並同意運動禁藥管制組織(ADO)可能會使用我的個資,與我就 1) 此治療用途豁免(TUE)的申請 2) 查證與治療用途豁免程序或 3) 違反運動禁藥管制規定之調查或訴訟等相關適宜進行聯繫。我進一步承認並同意,出於前述目的,我的個資將被上載到世界運動禁藥管制組織之運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)(詳情可參考 ADAMS 隱私政策 ADAMS Privacy Policy )。

I certify that the information in sections 4 and 5 above is accurate. I acknowledge and agree that my personal information may be used by Anti-Doping Organization(s) (ADO) to contact me regarding this TUE application, to verify the professional assessment in connection with the TUE process, or in connection with Anti-Doping Rule Violation investigations or proceedings. I further acknowledge and agree that my personal information will be uploaded to the Anti-Doping Administration and Management System (ADAMS) for these purposes (see the ADAMS Privacy Policy for more details).

醫師姓名 (中英文)				
Name				
醫師專長 (中英文)				
Medical Specialty				
任職醫事機構名稱				
(中英文)				
Clinic/Hospital				
證照號碼				
License number				
發照單位(中文)				
License body				
醫事機構住址 (中文)				
Address				
電話 (可聯繫到本人				
之市話或行動) Tel.				
電子郵件				
E-mail				
醫師簽名 Signature of Medical Practitioner:				
簽署日期 Date (YYYY/MM/DD):				

# 中華運動禁藥防制基金會



8. 申請選手聲明 Athlete's Declaration *	**本欄資料一律手寫	
本人	意授權我的診療醫師(們)向下列 该可或承認我的治療用途豁免申請 可世界運動禁藥管制組織(WADA 員的醫師·該等醫師可能需要根據	情的運動禁藥管制組織;2) 負責確保運動禁);3) 擔任相關運動禁藥管制組織及世界運
出於上述原因,我進一步授權財團法人運動禁藥防制基 完整的治療用途豁免申請,包括作為佐證的醫療資訊和 查小組成員和相關專家提供我的完整申請資料,供渠等	記錄;我亦了解接收這些資料的	
本人已閱讀並了解治療用途豁免隱私聲明 (如下)·該聲條款。	聲明解釋在與治療用途豁免申請材	目關過程中將如何處理我的個資。茲接受此
I,, certify that the information set out at sections 1, 2 I authorize my physician(s) to release the medical informa application to the following recipients: the Anti-Doping Orgamy TUE; the World Anti-Doping Agency (WADA), who is a physicians who are members of relevant ADO(s) and WADA with the World Anti-Doping Code and International Standar or legal experts.  I further authorize Chinese Taipei Anti-Doping Agency to relevant authorize Chinese Taipei Anti-Doping Agency to relevant so other ADO(s) and WADA for the reasons descrit complete application to their TUEC members and relevant explanation in the property of the prope	ation and records that they deem anization(s) (ADO) responsible for mesponsible for ensuring determina TUE Committees (TUECs) who mands; and, if needed to assess my applease my complete TUE application, bed above, and I understand that to experts to assess my application.	necessary to evaluate the merits of my TUE making a decision to grant, reject, or recognize ations made by ADOs respect the ISTUE; the y need to review my application in accordance plication, other independent medical, scientific including supporting medical information and these recipients may also need to provide my
選手簽名 Athlete's Signature		簽署日期 Date (YYYY/MM/DD)
**未成年選手需有家長/監護人簽名;身心障礙無法簽署本申請表題家長/監護人(關係為選手)簽名		簽署日期 Date (YYYY/MM/DD)
家長/監護人電話 Tel:		



### 治療用途豁免隱私聲明 TUE Privacy Notice

此聲明敘述在審查您的治療用途豁免申請過程中個資的處理事宜。

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with your submission of a TUE Application.

### 個資類型 TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

- 您或您的醫師在治療用途豁免申請表格上提供的訊息(包括您的姓名、生日、聯繫資料、運動 與項目、診斷、用藥及與您的申請相關的治療)
  - The information provided by you or your physician(s) on the TUE Application Form (including your name, date of birth, contact details, sport and discipline, the diagnosis, medication, and treatment relevant to your application);
- 您或您的醫師提供作為佐證的醫療資訊和紀錄,以及
   Supporting medical information and records provided by you or your physician(s); and
- 運動禁藥管制組織(包過世界運動禁藥管制組織)、渠等轄下治療用途豁免審查委員會及其他 治療用途豁免專家針對您的治療用途豁免申請的評估及審查結果,包括就您的申請與您、您的 醫師、相關運動禁藥管制組織或相關人員之間的聯繫。
  - Assessments and decisions on your TUE application by ADOs (including WADA) and their TUE Committees and other TUE experts, including communications with you and your physician(s), relevant ADOs or support personnel regarding your application.

### PURPOSES & USE 目的 & 使用

根據《治療用途豁免國際標準》,您的個資將用於處理並評估您的治療用途豁免申請的適當性。依據 《世界運動禁藥管制規範》、《國際標準》和有權檢測您的運動禁藥管制組織規定,在某些情況下,您 的個資可以作為其他目的使用,包括:

Your PI will be used in order to process and evaluate the merits of your TUE application in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions In some instances, it could be used for other purposes in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards, and the anti-doping rules of ADOs with authority to test you. This includes:

- 在您的檢體或運動員生物護照顯示異常時進行結果管理,以及
   Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the Athlete Biological Passport; and
- 在極少數情況下,就涉嫌違反運動禁藥管制規定(ADRV)的情況下進行調查或相關程序時。
   In rare cases, investigations, or related procedures in the context of a suspected Anti-Doping Rule Violation (ADRV).

#### TYPES OF RECIPIENTS 獲取資料者類型

您的個資,包括您的醫療或健康資訊及紀錄,可能會與下列單位分享:

Your PI, including your medical or health information and records, may be shared with the following:



負責核可、拒絕或承認您的治療用途豁免申請的運動禁藥管制組織以及其委任的第三方(如果有的話)。擔任結果管理的運動禁藥管制組織以及/或者對您有結果管理權利的機構也可以得知您的治療用途豁免審查結果。

ADO(s) responsible for making a decision to grant, reject, or recognize your TUE, as well as their delegated third parties (if any). The decision to grant or deny your TUE application will also be made available to ADOs with testing authority and/or results management authority over you;

- 獲得授權的世界運動禁藥管制組織員工 WADA authorized staff;
- 相關運動禁藥管制組織及世界運動禁藥管制組織轄下的治療用途豁免委員會委員,以及 Members of the TUE Committees (TUECs) of each relevant ADO and WADA; and
- (必要時)其他的獨立醫學、科學及法律專家。
   Other independent medical, scientific or legal experts, if needed.

請注意,鑑於治療用途豁免訊息的敏感性,只有少數運動禁藥管制組織及世界運動禁藥管制組織的成員有權檢視您的申請。運動禁藥管制組織及世界運動禁藥管制組織必須依據《隱私及個資保護國際標準(ISPPPI)》處理您的個資。您也可以向遞交治療用途豁免申請的運動禁藥管制組織取得更多處理您個資的細節。

Note that due to the sensitivity of TUE information, only a limited number of ADO and WADA staff will receive access to your application. ADOs (including WADA) must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). You may also consult the ADO to which you submit your TUE application to obtain more details about the processing of your PI.

接獲您的申請的運動禁藥管制組織也會將您的個資上傳到運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS),由其他運動禁藥管制組織及世界運動禁藥管制組織為了前述目的取得您的申請。運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)伺服器位於加拿大,由世界運動禁藥管制組織運作及管理。有關此系統及世界運動禁藥管制組織如何處理您的個資,詳情可參考禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)隱私政策(ADAMS Privacy Policy)。

Your PI will also be uploaded to ADAMS by the ADO who receives your application so that it may be accessed by other ADOs and WADA as necessary for the purposes described above. ADAMS is hosted in Canada and is operated and managed by WADA. For details about ADAMS, and how WADA will process your PI, consult the ADAMS Privacy Policy (ADAMS Privacy Policy).

### FAIR & LAWFUL PROCESSING 公平 & 合法的處理

當您簽署運動員宣言時,表示您確認已經閱讀並了解此治療用途豁免隱私聲明。在適用法律適切及允許範圍內,前述的運動禁藥管制組織及其他方也可以認為您簽署聲明係確認您同意此聲明中詳述的個資處理方式。此外,運動禁藥管制組織及其他方也可以為了本聲明中所述之目的,依據法律認可的其他理由處理您的個資,例如為了符合運動禁藥管制服務的重要公共利益、必須履行與您的合約義務、確保遵守法律義務或強制性的法律程序、或履行與前述運動禁藥管制組織及其他方相關活動的合法利益。

When you sign the Athlete Declaration, you are confirming that you have read and understood this



TUE Privacy Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs and other parties mentioned above may also consider that this signature confirms your express consent to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs and these other parties may rely upon other grounds recognized in law to process your PI for the purposes described in this Notice, such as the important public interests served by anti-doping, the need to fulfill contractual obligations owed to you, the need to ensure compliance with a legal obligation or a compulsory legal process, or the need to fulfill legitimate interests associated with their activities.

#### RIGHTS 權利

根據隱私及個資保護國際標準(ISPPPI),您擁有關於您的個資的權利,包括獲得您的個資副本,以及在某些情況下更正、封鎖或刪除您的個資的權利。 根據適用法,您可能有附加權利,例如向您所在國家的數據隱私監管機構投訴。

You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country.

倘若處理您的個資是基於您的同意,則您可以隨時撤回您的同意,包括《運動員宣言》中提到的授權您的醫師發布醫療訊息。要撤回同意,您必須將此決定通知您的運動禁藥管制組織和您的醫師。如果您撤回此聲明中提到的個資處理同意權或表示反對,您的治療用途豁免(TUE)可能會被拒絕,因為運動禁藥管制組織將無法依據世界運動禁藥管制規範和國際標準對您的申請進行適當的評估。

Where the processing of your PI is based on your consent, you can revoke your consent at any time, including the authorization to your physician to release medical information as described in the Athlete Declaration. To do so, you must notify your ADO and your physician(s) of your decision. If you withdraw your consent or object to the PI processing described in this Notice, your TUE will likely be rejected as ADOs will be unable to properly assess it in accordance with the Code and International Standards.

在極少數情況下,即使您反對處理或撤消同意(在適用的情況下),運動禁藥管制組織也可能必須繼續處理您的個資,以履行世界運動禁藥管制規範和國際標準規定的義務,包括處理與違反運動禁藥管制規定(ADRV)相關的調查或訴訟程序,以及確立、行使或抗辯與您、世界運動禁藥管制組織及/或運動禁藥管制組織 ADO 相關的法律主張。

In rare cases, it may also be necessary for ADOs to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code and the International Standards, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to ADRV, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO.

### SAFEGUARDS 保護條款

治療用途豁免(TUE)申請中包含的所有訊息,包括作為佐證的醫學訊息和記錄,以及其他評估與治療用途豁免請求相關的任何信息,皆必須依據嚴格的醫學保密原則進行處理。擔任治療用途豁免委員會成員的醫師和任何其他接受諮詢的專家都必須遵守保密協議。

All the information contained in a TUE application, including the supporting medical information and records, and any other information related to the evaluation of a TUE request must be handled in accordance with the principles of strict medical confidentiality. Physicians who are members of a TUE Committee and any other experts consulted must be subject to confidentiality agreements.



根據隱私及個資保護國際標準(ISPPPI),運動禁藥管制組織的工作人員也必須簽署保密協議,運動禁藥管制組織必須執行強有力的隱私和安全措施,以保護您的個資。基於訊息的敏感性,個資保護國際標準(ISPPPI)要求運動禁藥管制組織針對治療用途豁免(TUE)採用更高層級的安全措施。您可以透過運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)參考我們的「運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)隱私及安全Q&A」中針對「您的訊息在運動禁藥管制行政及管理系統(ADAMS)中如何受到保護?」乙節提供的解答。

Under the ISPPPI, ADO staff must also sign confidentiality agreements, and ADOs must implement strong privacy and security measures to protect your PI. The ISPPPI requires ADOs to apply higher levels of security to TUE information, because of the sensitivity of this information. You can find information about security in ADAMS by consulting the response to <a href="How is your information">How is your information</a> protected in ADAMS? in our <a href="ADAMS Privacy and Security FAQs">ADAMS Privacy and Security FAQs</a>.

### RETENTION 保留期限

Your PI will be retained by ADOs (including WADA) for the retention periods described in Annex A of the ISPPPI. TUE certificates or rejection decisions will be retained for 10 years. TUE application forms and supplementary medical information will be retained for 12 months from the expiry of the TUE. Incomplete TUE applications will be retained for 12 months.

您的個資將由運動禁藥管制組織(包括世界運動禁藥管制組織)保留,其保留期限如隱私及個資保護國際標準(ISPPPI)附件 A 中所述。治療用途豁免(TUE)審查核可或拒絕的決定將保留 10 年。治療用途豁免(TUE)申請表和補充的醫療訊息將從治療用途豁免(TUE)核可失效日起保留 12 個月。不完整的治療用途豁免(TUE)申請將保留 12 個月。

### CONTACT 聯繫資訊

有關處理您的個資相關問題,可聯繫財團法人運動禁藥防制基金會(CTADA)(電話:03-3273332)。如果要聯繫世界運動禁藥管制組織,請寫信到 privacy@wada-ama.org。

Consult Chinese Taipei Ani-Doping Agency at 03-3273332 for questions or concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use privacy@wada-ama.org.

請將完整的申請表格提交到:財團法人運動禁藥防制基金會(CTADA)(住址:333325 桃園市龜山區文化一路250號),並請自行保留副本。

Please submit the completed form to [Chinese Taipei Ani-Doping Agency] (Address: No.250, Wenhua 1st Rd., Guishan Dist., Taoyuan City 333325, Taiwan (R.O.C.) (keeping a copy for your records):